

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 8 november 1993 door de Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen", heeft op 12 november 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture, le 8 novembre 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants", a donné le 12 novembre 1993 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering als volgt :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid, had ik graag dat het advies wordt verstrekt binnen de bij artikel 84 voorgeschreven termijnen. Deze wens berust op de overweging dat de voorgenomen aanpassing van het bovengemeld koninklijk besluit moet worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad vóór de datum van inwerking-treding die bepaald is op 1 januari 1994, teneinde de invordering van de sociale bijdragen te bespoedigen en zodoende aan het Sociaal Statuut meerinkomsten te verschaffen met het oog op het financieel evenwicht ervan. De sociaal verzekeringsfondsen en de Nationale Hulpkas, belast met de feitelijke toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen, behoren ter zake over de nodige tijd te beschikken om organisatorische aanpassingen te kunnen doorvoeren, vooral op het vlak van de informatica, vooraleer het onderhavig besluit effectief zal kunnen toegepast worden".

*

* *

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

In het tweede lid passe men de verwijzing naar de wijzigende bepalingen aan als volgt :

.../...

"..., inzonderheid op artikel 10, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969 en 5 april 1976, op artikel 43, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 3 april 1989, en op artikel 44, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976, 15 oktober 1976, 6 oktober 1977, 20 augustus 1983, 19 september 1984, 14 december 1988, 7 februari 1989 en 3 april 1989;".

Voordrachtformulier.

Luidens artikel 30, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen moeten "de koninklijke besluiten voorzien door de hoofdstukken I en II van dit besluit alsmede deze voorzien door de artikelen 22, 31, § 2, 2°, en 36 worden getroffen op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Middenstand en van de Minister van Sociale Voorzorg".

Aangezien het voor advies voorgelegde besluit zijn rechtsgrond vindt in de artikelen 10, § 2, 2°, 11, § 4, en 15, § 4, van hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, dient de Minister van Sociale Voorzorg (thans : Sociale Zaken) te worden betrokken bij de voordracht, de uitvoering en de ondertekening van het ontworpen besluit.

.../...

Artikel 1.

1. In de inleidende zin moeten de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 1976" worden vervangen door de woorden "gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969 en 5 april 1976".

2. Om redenen van rechtszekerheid moet in het ontworpen vierde lid van artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, worden gepreciseerd om welke "bijdragen bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 38" het in die bepaling gaat. Men schrijve derhalve : "bijdragen bedoeld in de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit nr. 38".

Om dezelfde reden verdient het aanbeveling de verwijzing naar "de wetten van 2 februari 1982 en 6 juli 1983 houdende toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning" te vervangen door een precieze opsomming van de ter uitvoering van die wetten genomen bijzondere-machten-besluiten welke aan de zelfstandigen de in het ontworpen vierde lid vermelde bijzondere bijdragen hebben opgelegd.

Artikel 2.

1. In de inleidende zin schrijve men : "gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 3 april 1989".

.../...

2. In het ontworpen artikel 43 schrijve men in de Nederlandse tekst :

- "Uiterlijk de laatste dag van de maand na die waarin ..." in plaats van "Uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand waarin ...";
- "met toepassing van artikel 41 of ten gevolge van ..." in plaats van "bij toepassing van artikel 41 of ingevolge ..."; en
- "naargelang van het geval" in plaats van "naar gelang het geval".

In de Franse tekst schrijve men :

- "en application" in plaats van "par application de" en
- "par suite d'une rectification" in plaats van "suite à une rectification".

Artikel 3.

Dit artikel dient te worden geredigeerd als volgt :

"In artikel 44, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 oktober 1977, en in artikel 44, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 februari 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 april 1989, wordt het woord "tweede" geschrapt".

Conformément à l'article 84, alinéa 2, inséré dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par la loi du 15 octobre 1991, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui justifient le caractère urgent de la demande.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid, had ik graag dat het advies wordt verstrekt binnen de bij artikel 84 voorgeschreven termijnen. Deze wens berust op de overweging dat de voorgenomen aanpassing van het bovengemeld koninklijk besluit moet worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad vóór de datum van inwerking-treding die bepaald is op 1 januari 1994, teneinde de invordering van de sociale bijdragen te bespoedigen en zodoende aan het Sociaal Statuut meerinkomsten te verschaffen met het oog op het financieel evenwicht ervan. De sociaal verzekeringsfondsen en de Nationale Hulpkas, belast met de feitelijke toepassing van het sociaal statuut der zelfstandigen, behoren ter zake over de nodige tijd te beschikken om organisatorische aanpassingen te kunnen doorvoeren, vooral op het vlak van de informatica, vooraleer het onderhavig besluit effectief zal kunnen toegepast worden".

*

* *

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Au deuxième alinéa, il convient d'adapter la référence aux dispositions modificatives ainsi qu'il suit :

.../...

"..., notamment l'article 10, § 1er, modifié par les arrêtés royaux des 6 août 1969 et 5 avril 1976, l'article 43, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 3 avril 1989, et l'article 44, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976, 15 octobre 1976, 6 octobre 1977, 20 août 1983, 19 septembre 1984, 14 décembre 1988, 7 février 1989 et 3 avril 1989;".

Formule de présentation.

Aux termes de l'article 30, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, "les arrêtés royaux prévus par les chapitres Ier et II (de cet) arrêté ainsi que ceux qui sont prévus par les articles 22, 31, § 2, 2°, et 36 (doivent être) pris sur la proposition conjointe du Ministre des Classes moyennes et du Ministre de la Prévoyance sociale".

Dès lors que l'arrêté soumis pour avis tient son fondement légal des articles 10, § 2, 2°, 11, § 4, et 15, § 4, du chapitre II de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, il convient d'associer le Ministre de la Prévoyance sociale (actuellement : des Affaires sociales) à la présentation, à l'exécution et à la signature de l'arrêté en projet.

.../...

Article 1er.

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu de remplacer les mots "modifié par l'arrêté royal du 5 avril 1976" par les mots "modifié par les arrêtés royaux des 6 août 1969 et 5 avril 1976".

2. Pour assurer la sécurité juridique, il convient de préciser, à l'alinéa 4 en projet de l'article 10, § 1er, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, de quelles "cotisations visées à l'arrêté royal n° 38" il s'agit dans cette disposition. On écrira dès lors : "cotisations visées par les articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 38".

Pour la même raison, il est recommandé de remplacer la référence aux "lois des 2 février 1982 et 6 juillet 1983 accordant certains pouvoirs spéciaux au Roi" par une énumération précise des arrêtés de pouvoirs spéciaux, pris en exécution de ces lois, qui ont imposé aux indépendants les cotisations spéciales mentionnées à l'alinéa 4 en projet.

.../...

Article 2.

1. Dans la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire :
"modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 3 avril 1989".

2. Dans l'article 43 en projet, on écrira dans le texte néerlandais :

- "Uiterlijk de laatste dag van de maand na die waarin ..." au lieu de "Uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand waarin ...";
- "met toepassing van artikel 41 of ten gevolge van ..." au lieu de "bij toepassing van artikel 41 of ingevolge ...";
et
- "naargelang van het geval" au lieu de "naar gelang het geval".

Dans le texte français, on écrira :

- "en application de" au lieu de "par application de" et
- "par suite d'une rectification" au lieu de "suite à une rectification".

.../...

Article 3.

Il conviendrait de rédiger cet article ainsi qu'il suit :

"A l'article 44, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 6 octobre 1977, et à l'article 44, § 3, alinéa 1er, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 7 février 1989 et modifié par l'arrêté royal du 3 avril 1989, le mot "deuxième" est supprimé".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. R. THIELEMANS, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme R. THIELEMANS, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.